

UMOWA – WYJAZDY EDUKACYJNE

Zawarta w dniu..... pomiędzy Uczestnikiem: w imieniu którego występuje opiekun/rodzic (w przypadku osób niepełnoletnich):, adres zamieszkania: seria i nr dowodu osobistego (paszportu), zwanym w dalszej części umowy Klientem, a ATJ LINGWISTA „LINGWISTA” z siedzibą w Warszawie przy ulicy Majdańskiej 19 reprezentowanej przez Iwonę Kostecką:

„Oświadczam, że w imieniu własnym oraz zgłoszonych przeze mnie osób zapoznałem się z ofertą i warunkami umowy, oraz zapoznałem się z treścią i otrzymałem Ogólne Warunki Ubezpieczenia SIGNAL IDUNA TRAVEL zatwierdzone uchwałą zarządu SIGNAL IDUNA PTU S.A. Nr 2/Z/04 i 65/Z/04, co akceptuję własnoręcznym podpisem. - Wyrażam zgodę na przechowywanie molch (dziełka) danych osobowych w Informatycznej bazie firmy ATJ LINGWISTA Lingwista (ustawa z dnia 29-08-97 Dz. U. Nr 133 poz.863)”

Przedstawiciel ATJ LINGWISTA / ATJ LINGWISTA

Miejsce i data

Czytelny podpis osoby zgłaszającej

1. Przedmiotem niniejszej umowy jest pośrednictwo w organizacji wyjazdów edukacyjnych do szkół językowych.
2. ATJ LINGWISTA zobowiązuje się do dokonania wszelkich czynności faktycznych i prawnych mających na celu dokonanie stosownych rezerwacji kursu w wybranej przez Klienta zagranicznej szkole językowej oraz uzyskanie dla niego niezbędnych dokumentów umożliwiających wyjazd i udział w kursie.
3. Warunkiem dokonania rezerwacji jest wypełnienie deklaracji, podpisanie umowy oraz dokonanie przedpłaty: 1000 PLN na kursy i obozy zagraniczne, 500 PLN na obozy krajowe.
4. Warunkiem otrzymania dokumentów wyjazdowych oraz dopełnienia wszelkich formalności związanych z wyjazdem będącym przedmiotem niniejszej umowy jest uiszczenie całkowitej opłaty za kurs na 30 dni przed jego rozpoczęciem. Wpłaty należy dokonać w złotychkach po aktualnym kursie sprzedaży walut banku FORTIS BANK do kasy lub na konto: 06 1600 1374 0003 0051 9723 0001. W przypadku płatności na konto Klient jest zobowiązany do wpisania w dowodzie wpłaty nazwiska i imienia Uczestnika oraz numeru rezerwacji. Brak całkowitej wpłaty na 30 dni przed wyjazdem powoduje automatyczne skreślenie z listy uczestników.
5. W przypadku wyjazdów krajowych, ATJ LINGWISTA informuje, że jest ich organizatorem i zobowiązuje się do pełnej realizacji programu zgodnie z ofertą, zapewnia wykwalifikowaną kadrę, organizację transportu, zabezpieczenie bazy lokalowej oraz żywienia. Obozy są zgłoszone do Kuratorium Oświaty i Stacji Sanitarno Epidemiologicznej oraz zorganizowane zgodnie z przepisami resortowymi MEN. W wypadku rezygnacji z obozu krajowego na 30 dni przed jego rozpoczęciem potrąca się opłatą manipulacyjną 200 PLN, pozostałe zasady reguluje w pkt. 16 umowy.
6. Szkoła ponosi pełną odpowiedzialność za realizację programu i opiekę nad niepełnoletnimi uczestnikami podczas pobytu. Rezydent ATJ LINGWISTA (jeżeli oferta obejmuje tę usługę) nadzoruje realizację programu oraz interweniuje w nieprzewidzianych sytuacjach. ATJ LINGWISTA nie ponosi odpowiedzialności za zmiany zasad uczestnictwa w kursie, dokonywane przez zagraniczną szkołę językową.
7. ATJ LINGWISTA zastrzega sobie prawo zmiany warunków umowy, w tym programu i/lub ceny imprezy, nie później niż na 20 dni przed rozpoczęciem imprezy, w przypadku: wzrostu kursu walut, kosztów transportu, podatków, opłat lotniskowych lub paliwowych. ATJ LINGWISTA jest zobowiązana do niezwłocznego powiadomienia klienta o ew. zmianie warunków umowy. Klient jest zobowiązany w ciągu trzech dni od daty otrzymania zawiadomienia poinformować pisemnie ATJ LINGWISTA o akceptacji nowych warunków, lub rezygnacji z udziału w imprezie, bez ponoszenia kosztów - ATJ LINGWISTA zwraca wówczas pełną wpłaconą kwotę. Brak informacji o rezygnacji ze strony klienta traktowany jest jako jego zgoda na proponowane przez ATJ LINGWISTA zmiany.
8. W przypadku odwołania wyjazdu edukacyjnego (grupowego) przez ATJ LINGWISTA z powodu braku wymaganej ilości uczestników, klient zostanie o tym powiadomiony w formie pisemnej nie później, niż 14 dni przed rozpoczęciem imprezy.
9. ATJ LINGWISTA zastrzega sobie prawo do zmiany adresu rodziny goszczącej nawet w trakcie trwania kursu z przyczyn niezależnych od ATJ LINGWISTA. W takim przypadku ATJ LINGWISTA zobowiązuje się do przekazania Klientowi nowego adresu natychmiast po jego otrzymaniu od szkoły.
10. ATJ LINGWISTA zawiera w imieniu Klienta umowę ubezpieczeniową na okres wyjazdu (maksymalnie do 1 miesiąca): polisa SIGNAL IDUNA POLSKA Nr: 200552101275. Ubezpieczenie wyjeżdżających do państw Europy i Basenu Morza Śródziemnego obejmuje: koszty leczenia (KL) do kwoty 10.000 euro, następstw nieszczęśliwych wypadków (NNW) 7.000 zł, świadczenie na wypadek śmierci (NWS) - 3 500 zł ubezpieczenie bagażu (B) 800 zł, do pozostałych państw: KL - 30.000 euro, NNW - 16 000 zł, (NWS) – 8.000 zł, B – 1.800 zł. Suma ubezpieczenia w Polsce: NW 10.000 zł , a (NWS) 5.000 zł. ATJ LINGWISTA informuje, że posiada polisę Odpowiedzialności Cywilnej Organizatora Turystyki numer w SIGNAL IDUNA POLSKA NR : M 159438 .
11. ATJ LINGWISTA nie ponosi odpowiedzialności za paszport, bilet, pieniądze oraz inne rzeczy będące w posiadaniu Uczestnika, zagubione przez niego lub ukradzione mu w trakcie trwania kursu oraz podczas podróży.
12. Wszelkie decyzje Klienta o zmianach (terminu, rodzaju kursu, środka transportu, świadczeń dodatkowych, rodziny itp.) wymagane są na piśmie. Opłata manipulacyjna pobierana z tego tytułu przez ATJ LINGWISTA wynosi 120 PLN. Ponadto po dokonaniu rezerwacji pobytu i przejazdu, wszelkie koszty naliczone przez szkołę i przewoźnika obciążają dodatkowo Klienta i muszą być uregulowane przed wyjazdem.
13. Klient jest odpowiedzialny materialnie za szkody spowodowane przez uczestnika podczas całego wyjazdu.
14. Uczestnik kursu jest zobowiązany do przestrzegania prawa obowiązującego w kraju pobytu oraz norm zachowania obowiązujących na terenie szkoły i w miejscu zakwaterowania. W przypadku drastycznego naruszenia ich Uczestnik może zostać usunięty z kursu w trybie natychmiastowym bez prawa do zwrotu kosztów. Wszelkie koszty związane z jego usunięciem z kursu oraz jego powrotem do kraju obciążają dodatkowo Klienta.
15. Klient jest zobowiązany do poinformowania ATJ LINGWISTA o chorobach i niedomaganiach, jeśli takie występują u Uczestnika i wpisania ich w deklarację – zgłoszenie.
16. Za szkody poniesione przez Klienta na skutek opóźnień w podróży, utratę, ubytek lub uszkodzenie bagażu oraz za wszelkie szkody powstałe w trakcie realizowania transportu ponosi odpowiedzialność przewoźnik.
17. Odstąpienie przez Klienta od umowy wiąże się z obowiązkiem zapłacenia kary umownej w wysokości uzależnionej od tego na ile dni przed rozpoczęciem imprezy została złożona rezygnacja: na 30 dni przed rozpoczęciem imprezy: 500 PLN, od 29 do 14 dni przed rozpoczęciem: 50% ustalonej ceny, od 13 do 7 dni przed rozpoczęciem: 75% ceny. W terminie krótszym niż 7 dni: do 80% wartości wyjazdu. Wysokość kary umownej określona jest przez rzeczywiste koszty jakie poniósł ATJ LINGWISTA na skutek rezygnacji klienta z imprezy. W wypadkach losowych (pobyt w szpitalu, ciężka choroba itp.) ATJ LINGWISTA zobowiązuje się do reprezentowania interesów Klienta oraz negocjowania maksymalnego ograniczenia tych potrąceń.
18. Jeżeli w trakcie imprezy turystycznej klient stwierdza wadliwe wykonywanie umowy, powinien niezwłocznie zawiadomić o tym wykonawcę usługi oraz organizatora, w sposób odpowiedni dla rodzaju usługi, a także współdziałać w celu uniknięcia ewentualnych dalszych szkód.
19. Ewentualne reklamacje należy zgłaszać pod rygorem możliwości ich odrzucenia bez rozpatrywania, w terminie 24 godzin od zaistnienia sytuacji będącej źródłem reklamacji (zgodnie z art. 16b Ustawy o usługach turystycznych), za pisemnym potwierdzeniem odbioru, do pilota/rezydenta organizatora lub do wskazanego w programie przedstawiciela organizatora za granicą lub do sprzedawcy imprezy. Pilot/rezydent/przedstawiciel organizatora ma obowiązek potwierdzić klientowi przyjęcie reklamacji, a w wypadku jej niezłatwienia, przekazania jej niezwłocznie organizatorowi turystyki (zgodnie z art. 20 pkt. 4 Ustawy o usługach turystycznych). Organizator dołoży wszelkich starań, aby usunąć przyczyny zasadnych reklamacji, w tym w miarę możliwości poprzez złatwienie świadczeń zastępczych.
20. Uzupelnienia złożonych reklamacji mogą być składane na piśmie u organizatora nie później niż w ciągu 30 dni od daty zakończenia imprezy. Niezbędnym warunkiem rozpatrywania reklamacji jest zgłoszenie jej za pokwitowaniem na piśmie przez pilota/rezydenta w trakcie trwania imprezy, zgodnie z pkt. 19.
21. Organizator zobowiązuje się do rozpatrzenia reklamacji niezwłocznie oraz udzielenia klientowi odpowiedzi listem poleconym najpóźniej w ciągu 30 dni. Jeśli organizator nie ustosunkuje się do reklamacji w terminie 30 dni od jej złożenia, uważa się, że uznał reklamację za uzasadnioną.
22. Załącznikiem do umowy jest oferta zawarta w katalogu kursów na bieżący rok oraz podpisane zgłoszenie.
23. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową stosuje się odpowiednio przepisy Kodeksu Cywilnego.
24. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla Klienta i ATJ LINGWISTA.

Podpis przedstawiciela ATJ LINGWISTA / ATJ LINGWISTA

Czytelny podpis Uczestnika lub Klienta (w przypadku osób nieletnich)